

# ST. AUGUSTINE

CATHOLIC  
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: [www.staugustinerva.org](http://www.staugustinerva.org) • E-mail: [staug4400@gmail.com](mailto:staug4400@gmail.com)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

## SECOND SUNDAY OF ADVENT - December 10, 2023 SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO - 10 de Diciembre, 2023

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**  
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am  
(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

### CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

**ANointING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

### NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

### MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

### PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor / Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Rev. Julz Buena**  
Parochial Vicar / Vicario Parroquial  
x122  
[jbuena65@gmail.com](mailto:jbuena65@gmail.com)

**Deacon Ramón Rivera, ext. 125**  
Pastoral Associate / Asociado Pastoral  
[ramonrivera@richmonddiocese.org](mailto:ramonrivera@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Karina Bravo, ext. 117**  
[youth@staugustinerva.org](mailto:youth@staugustinerva.org)  
Director of Youth  
Directora Ministerio Juvenil

**Lily Gutiérrez, ext. 113**  
[children@staugustinerva.org](mailto:children@staugustinerva.org)  
Director of Children's Formation  
Directora de Ministerio de Niños

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Records Clerk  
Administradora de Registros

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator/  
Accountant/Notary  
Gerente de Oficina/Contador/Notario  
804-335-5939

**Minerva Vega, ext. 111**  
[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)  
Administrative Assistant  
Asistente Administrativa

**Gladys Lugo, ext. 120**  
[glugo@staugustinerva.org](mailto:glugo@staugustinerva.org)  
Quince & Wedding Coordinator  
Coordinadora de Quinces y Bodas

**Joe Mizell, ext. 115**  
[maintenance@staugustinerva.org](mailto:maintenance@staugustinerva.org)  
Maintenance Coordinator  
Coordinador de Mantenimiento  
Cell - 804-629-0263

**Jake Smith**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

**Sunday, December 10** domingo, 10 de diciembre

**2nd Sunday of Advent / Segundo Domingo de Adviento**

**9:00am Mass** Church  
 10:00am Formación Litúrgica Hall  
 10:00am Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa, Y Preparación Sacramental para Niños en grado de Primaria Rm 8,9,10/11,13/14,16,17,18/19 PC T-2, 3, 4  
 10:15am Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grado de Primaria PC T-2, 3, 4  
 11:15am Liturgia para Niños PC 1-2  
 11:30am Misa Iglesia  
 1:15pm Liturgia para Niños PC 1-2  
 1:30pm Misa Iglesia  
 6:00pm Novena (Nuestra Señora de Guadalupe) PC 1-2

**Monday, December 11** lunes, 11 de diciembre

**EVENTOS PARA LA VIGILIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**

6:00pm Novena (Nuestra Señora de Guadalupe) Iglesia  
 7:00pm Misa - Nuestra Señora de Guadalupe Iglesia  
 8:30pm Drama Iglesia  
 9:30pm Refrigerio Salón Parroquial  
 10:00pm - medianoche Las Mañanitas

**Tuesday, December 12** martes, 12 de diciembre

**OUR LADY OF GUADALUPE / NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE OFFICE CLOSED FROM NOON - 2:30 FOR STAFF LUNCHEON**

5:00am Las Mañanitas  
 6:00am Rosario (Nuestra Señora de Guadalupe) Iglesia  
 8:00am CARE-A-VAN Hall, Ed Wing, PC 4  
**9:00am Daily Mass** Church  
 10:00am Bible Study PC 1-2  
 11:00am Care-A-Van (Lunch) PC 3  
 5:00pm ESL (Sacred Heart Center) Rm 16, 18/19  
 6:00pm Novena (Nuestra Señora de Guadalupe) Iglesia  
 6:00pm Preparación Matrimonial Rm 9  
 7:00pm Ensayo de Música - JPC PC 4

**Wednesday, December 13** miércoles, 13 de diciembre

**9:00am Daily Mass** Church  
 6:30pm Coró Jesús Eucaristía PC 4  
 6:30pm Every Woman Reading/Study Group PC 3  
 7:00pm Choir Practice Church  
 7:00pm Reunión - JPC Hall  
 7:00pm Sacramentos para Adultos PC 1-2  
 7:00pm Consejo de Coordinadores Rm 18/19

**Thursday, December 14** jueves, 14 de diciembre

**9:00am Daily Mass** Church  
 5:00pm ESL (Sacred Heart Center) Rm 16, 18/19  
 7:00pm Reunión de Coros PC 4  
**7:00pm Misa con Adoración** Iglesia

**Friday, December 15** viernes, 15 de diciembre

**NO DAILY MASS TODAY**

6:00pm Reunión de Catequistas PC 1-2  
 7:00pm Ministerio de la Familia Hall  
 7:00pm Reunión de Ujieres Rm 13/14  
 7:00pm Equipo de Bautismos PC 4

**Saturday, December 16** sábado, 16 de diciembre

1:00pm Confirmation Prep - Advent Reflection Night/ Celebration Hall & PC 1-2  
 2:00pm Preparación Matrimonial PC 4  
 3:45pm Confessions / Confesiones Church  
**5:00pm Mass** Church  
 6:00pm Posadas Iglesia  
 6:15pm Confessions / Confesiones Church  
**7:00pm Misa** Iglesia

**Sunday, December 17** domingo, 17 de diciembre

**Third Sunday of Advent / Tercer Domingo de Adviento**

8:45am Charla de Bautismo Hall  
**9:00am Mass** Church  
 10:00am Educación Religiosa - Sesión para padres PC 1-2  
 10:00am Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa, Y Preparación Sacramental para Niños en grado de Primaria Rm 8,9,10/11,13/14,16,17,18/19 PC 1-2, 3, 4  
 10:00am Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa, Y Preparación Sacramental para Niños en grado de Primaria PC 1-2, 3, 4  
 11:15am Liturgia para Niños PC 1-2  
**11:30am Misa** Iglesia  
 1:15pm Liturgia para Niños PC 1-2  
**1:30pm Misa** Iglesia  
 7:00pm Posadas Iglesia

## Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, December 9 5:00pm For the Souls in Purgatory  
 7:00pm Yonathan Antonio Soriano Centeno †  
 Sunday, December 10 9:00am Joyce Annis †  
 11:30am Para los Feligreses de San Agustín  
 1:30pm Alvaro Alejandro Menjivar †  
 Monday, December 11 9:00am **NO DAILY MASS**  
 Tuesday, Dec. 12 9:00am Yonathan Antonio Soriano Centeno †  
 Wednesday, Dec. 13 9:00am Yonathan Antonio Soriano Centeno †  
 Thursday, Dec. 14 9:00am Yonathan Antonio Soriano Centeno †  
 7:00pm Andy Vladimir Cortez Tejada †  
 Friday, December 15 9:00am - - -  
 Saturday, Dec. 16 5:00pm Bill Recker †  
 7:00pm Por las almas de Nicolás Frías, Domingo Frías, Candelaria García, Claudia Vásquez y Daniel Gaitán †  
 Sunday, December 17 9:00am Killian Stevens (Birthday)  
 11:30am Para los Feligreses de San Agustín  
 1:30pm Por las almas de Antonio Vélez, Ana María Echeverry, Pedro Antonio Vélez, Rosa Amelia Vélez y Gloria Inés Vélez †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos



**Pray For / Oremos Por:** Estarlin José Gutiérrez, Barbara Mueller, Stephen Panchyshyn, Cris Sheppard, James Walsh, Paige Lewis, Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Sid Thompson, Martin García, María Luisa García, Zoila Reyes, Elia García, Francisco García, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, Rick Brennan, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Betty Savin, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Katie Crawford, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Tina Lewis, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Doug Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solari, Nelson Marshall, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

*\*Please call the office to have a name added to the Prayer List.  
 \*Favor de llamar a la oficina para agregar un nombre a la Lista de Oración*

## Readings for the week of December 10, 2023 Lecturas de la semana del 10 de diciembre

**Sunday:** Is 40:1-5, 9-11/Ps 85:9-10, 11-12, 13-14 (8)/2 Pt 3:8-14/  
 Mk 1:1-8  
**Monday:** Is 35:1-10/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/  
 Lk 5:17-26  
**Tuesday:** Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/  
 Jdt 13:18bcde, 19/Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47  
**Wednesday:** Is 40:25-31/Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10/  
 Mt 11:28-30  
**Thursday:** Is 41:13-20/Ps 145:1 and 9, 10-11, 12-13ab/Mt 11:11-15  
**Friday:** Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Mt 11:16-19  
**Saturday:** Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19/  
 Mt 17:9a, 10-13  
**Next Sunday:** Is 61:1-2a, 10-11/Lk 1:46-48, 49-50, 53-54  
 (Is 61:10b)/1 Thes 5:16-24/Jn 1:6-8, 19-28



## Observances for the week of December 10, 2023 Observancias para la semana del 10 de diciembre, 2023

**Sunday:** 2nd Sunday of Advent  
**Monday:** St. Damasus I, Pope  
**Tuesday:** Our Lady of Guadalupe  
**Wednesday:** St. Lucy, Virgin and Martyr  
**Thursday:** St. John of the Cross, Priest and Doctor of the Church  
**Friday:** - - -  
**Saturday:** - - -  
**Next Sunday:** 3rd Sunday of Advent

©LPi

### FROM THE PASTOR

#### The Beginning of the Gospel of Jesus Christ

These are the opening words of the Gospel of Mark, thought by most scholars to be the oldest of the four gospels. He is therefore credited with choosing the word Gospel (evangelion in Greek).

St. Mark did not invent the word. It was a word that would have been familiar to the Greek-speaking world. It was used to denote any news that would have announced a message of great excitement to community, such as the birth of a future king.

The Good News does not however begin with Jesus. St. Mark begins the story by telling us of St. John the Baptist. John proclaim a “baptism of repentance” for the “forgiveness of sin.”

Repentance- metanoia- literally a changing of the mind. John proclaims that to follow Jesus means that we need to think in a new way, to think about God, to think about others, to think about ourselves in a whole new way.

Sin – amartia – literally to miss the mark. The word St. Mark uses is one of several words that can be used for sin. The one he chooses uses the image of an archer who shots at a target and misses.

Perhaps as we decorate the church in purple, it is a good time to reflect on how we need to change our way of thinking, and where we continue to miss the mark, and how like the archer we can train to hit the mark more often, and miss it less often in life.

### MENSAJE DEL PÁRROCO

#### El comienzo del evangelio de Jesucristo

Estas son las palabras iniciales del Evangelio de Marcos, considerado por la mayoría de los eruditos como el más antiguo de los cuatro evangelios. Por lo tanto, se le atribuye haber elegido la palabra Evangelio (evangelion en griego).

San Marcos no inventó la palabra. Era una palabra que habría resultado familiar para el mundo de habla griega. Se utilizaba para denotar cualquier noticia que hubiera anunciado un mensaje de gran entusiasmo para la comunidad, como el nacimiento de un futuro rey.

Sin embargo, la Buena Nueva no comienza con Jesús. San Marcos comienza la historia hablándonos de San Juan Bautista. Juan proclama un “bautismo de arrepentimiento” para el “perdón de los pecados”.

Arrepentimiento- metanoia- literalmente un cambio de mentalidad. Juan proclama que seguir a Jesús significa que debemos pensar de una manera nueva, pensar en Dios, pensar en los demás, pensar en nosotros mismos de una manera completamente nueva.

Pecado – amartia – literalmente errar el blanco. La palabra que usa San Marcos es una de varias palabras que pueden usarse para referirse al pecado. El que elige utiliza la imagen de un arquero que dispara a un objetivo y falla.

Quizás mientras decoramos la iglesia de color púrpura, sea un buen momento para reflexionar sobre cómo necesitamos cambiar nuestra forma de pensar, dónde seguimos fallando y cómo, como el arquero, podemos entrenar para dar en el blanco con más frecuencia. y lo extraño con menos frecuencia en la vida.

## CHRISTIAN FORMATION

### Q&A: Godparents for Infant Baptism

#### Q: What are the requirements for godparents for my child's Baptism?

**A:** For the Baptism of an infant or child, you need a minimum of 1 godparent. This person needs to sign a form attesting that he/she fulfills the following requirements:

- ⌘ Is at least 16 years old
- ⌘ Is a Baptized Catholic who has been Confirmed and has received the blessed Eucharist
- ⌘ Is not bound by a canonical penalty
- ⌘ May be single or married. If married, in a marriage recognized by the Catholic Church (ie. not only civilly married); if single, not living with his/her partner without being married
- ⌘ Is leading a life of faith befitting the role to be undertaken (for example, regularly attending Sunday Mass)
- ⌘ Is not a parent of the child
- You may have 2 godparents for your child in which case it must be one male, one female (not 2 male nor 2 female). If they are married, they don't need to be married to each other (but can be; either way they do need to fulfill the requirements)
- You may have 1 Catholic godparent (who fulfills the above requirements) and 1 Christian witness (who is a Baptized Christian but not Catholic); a baptized Catholic who is not Confirmed (and/or who hasn't received Communion) may not serve as a Christian witness
- For infant Baptisms, godparents should attend the preparation session with the parents.

#### P: I heard that I only need a Christian witness.

**R:** You may have a Christian witness for your child's Baptism but you still need to also have one Catholic godparent who fulfills all the requirements listed above. A Christian witness alone does not meet the requirements as outlined in Canon law.

\*\*\*\*\*



### National Eucharistic Revival Website and App (by The Augustine Institute)

Are you looking to deepen your understanding of the Eucharist? The National Eucharistic Revival website, <https://es.eucharisticrevival.org/> has

various resources under the tab "Learn". In addition, you can download the app from The Augustine Institute where you will find a wealth of material including short and longer videos, content for children, audiobooks by prominent Catholic theologians and content in Spanish.

## FORMACIÓN CRISTIANA

### Preguntas y Respuestas: Padrinos para bautismo de niños

#### P: ¿Cuáles son los requisitos para padrinos para el bautismo de mi niño?

**R:** Para el bautismo de un niño, necesita como mínimo 1 padrino o madrina. Quien va a ser padrino/madrina debe firmar un formulario atestiguando que cumple los siguientes requisitos:

- ⌘ Que ha cumplido 16 años
- ⌘ Que han recibido los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía en la Iglesia Católica
- ⌘ Que no está afectado por una pena canónica
- ⌘ Puede ser soltero o casado. Si casado, debe estar casado de acuerdo a las normas de la iglesia católica (no solo por civil); si soltero, no puede estar conviviendo con su pareja sin estar casados
- ⌘ Que lleva una vida cristiana congruente con la fe y apropiada con el rol que va a desempeñar (ej. Asistir regularmente a misa los domingos)
- ⌘ Que no es el padre/madre del niño/a
- Puede tener 2 padrinos. En este caso debe ser un varón y una mujer (no puede ser 2 hombres ni 2 mujeres). Pueden estar casados (cumpliendo los requisitos), y no necesariamente casados el uno al otro.
- Puede tener un padrino/madrina católico/a (que cumple con todos los requisitos) y un testigo cristiano (o sea, bautizado Cristiano pero no Católico/a; una persona bautizada Católica que no tiene todos sus sacramentos de iniciación no puede servir como testigo cristiano).
- Para el bautismo de infantes, los padrinos deben atender la charla con los padres.

#### P: Yo escuché que puedo tener testigo cristiano solamente.

**R:** Puede tener un testigo cristiano para el bautismo de su niño pero no solamente un testigo cristiano. Si tiene un testigo cristiano, también necesita un padrino/madrina católico/a que cumple con todos los requisitos enumerado. Un testigo cristiano solo, no cumple los requisitos establecidos en la ley canónica.

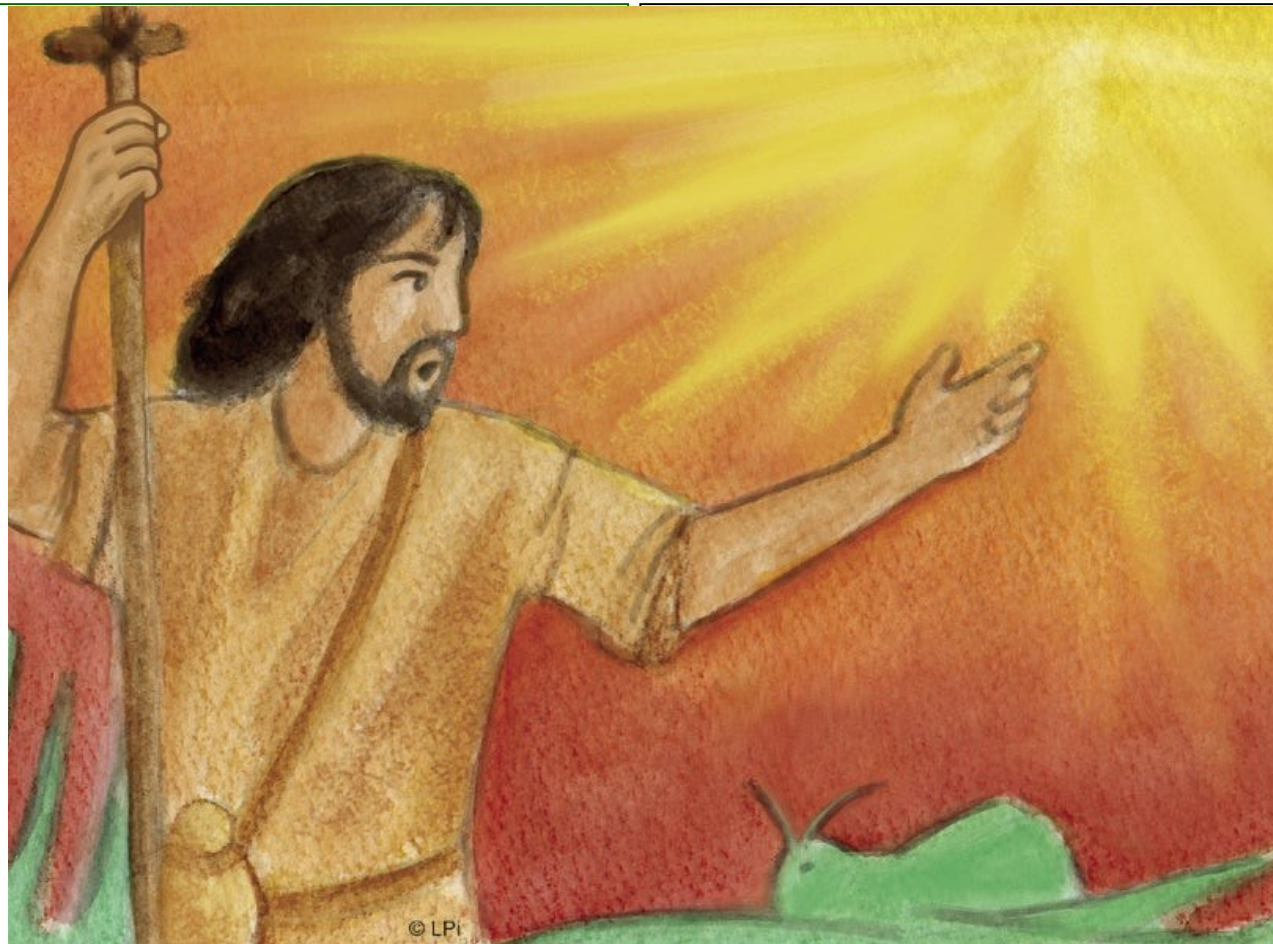
\*\*\*\*\*



### National Eucharistic Revival App(sitio web y app para el Avivamiento Eucarístico Nacional)

¿Desea usted enriquecer su entendimiento de la eucaristía? El sitio web <https://www.eucharisticrevival.org/> tiene varios

recursos (vea bajo "Aprenda Mas" y el app "National Eucharistic Revival" (Avivamiento Eucarístico Nacional) de Augustine Institute tiene material sobre la eucaristía en inglés y español incluyendo videos, libros audio de teólogos prominentes, y contenido para niños.



Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way. A voice of one crying out in the desert: "Prepare the way of the Lord, make straight his paths." - Mk 1: 2b-3

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

\*\*\*\*\*

**Second Sunday of Advent**  
**December 10, 2023**

"A voice is calling." Is Christ calling you to let Him manifest His love in you as a priest or consecrated religious? Talk to your priest or reach out to the Office of Vocations at (804) 359-5661 or via email: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).



**Vocation General Intercession**

That those chosen by Christ to "prepare the way of the Lord" as priests or religious brothers or sisters will answer His call, **we pray to the Lord.**

He aquí que yo envié a mi mensajero delante de ti, a preparar tu camino. Voz del que clama en el desierto: "Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos". - Mc 1: 2-3

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

\*\*\*\*\*

**Segundo Domingo de Adviento**  
**10 de diciembre de 2023**

"Una voz está llamando". ¿Cristo te está llamando a dejar que Él manifieste su amor en ti como sacerdote o religioso consagrado? Hable con su sacerdote o comuníquese con la Oficina de Vocaciones al (804) 359-5661 o por correo electrónico: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).



**Intercesiones Generales por las Vocaciones**

Para que los elegidos por Cristo para "preparar el camino del Señor" como sacerdotes o hermanos o hermanas religiosas respondan a su llamado, **rogemos al Señor.**

## OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### FOOD PANTRY

Our pantry shelves are almost EMPTY. Please help fill the shelves so that we can take care of our neighbors. The most needed items are:

tuna, canned corn, peas, beans; jelly, pancake mix, pancake syrup, mac & cheese, kids' pasta, oatmeal, stuffing, instant potatoes and bar soap. Thank you.

*"If you lavish your food on the hungry and satisfy the afflicted; then your light shall rise in the darkness..." Isaiah 58:10*

### ST. AUGUSTINE GIFT SHOP



Pick up your Advent and Christmas religious goods at the Gift Shop. We are open from 10am – 3pm on Sundays.

The Gift shop will be closed on December 24th, 25th, and 31st, 2023 and January 1, 2024

**\*\*If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.\*\***

## WEEKLY STEWARSHIP

**THIS PAST WEEKEND'S FINANCIAL FIGURES WILL BE AVAILABLE IN IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN**

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### DESPENSA DE ALIMENTOS

Los estantes de nuestra despensa están casi VACÍOS. Por favor ayude a llenar los estantes para que podamos cuidar de nuestros vecinos. Los productos que más se necesitan son:

atún, maíz enlatado, guisantes, frijoles; gelatina, mezcla para panqueques, jarabe para panqueques, macarrones con queso, pasta para niños, avena, relleno, papas instantáneas y jabón en barra. Gracias.

*"Y si dieres tu pan al hambriento, y saciases al alma afligida, en las tinieblas nacerá tu luz, y tu oscuridad será como el mediodía." - Isaías 58:10*

### LIBRERIA SAN AGUSTÍN

Recoge tus artículos religiosos de Adviento y Navidad en la tienda de regalos. Estamos abiertos de 10am 3pm los domingos.

La librería estará cerrada los días 24, 25 y 31 de diciembre de 2023 y 1º de enero de 2024.



**Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.**

## COLECTA SEMANAL

**LAS CIFRAS FINANCIERAS DE ESTE PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN DISPONIBLES EN EL BOLETÍN DEL PRÓXIMO FIN DE SEMANA**

**SUNDAY DECEMBER 10, 2023 / 10 DE DICIEMBRE, 2023**

Celebración en honor a

*Nuestra Señora De Guadalupe*



**Lunes 11 de Diciembre:**

- Rosario- 6:00pm
- Misa -7:00pm
- Drama -8:30pm
- refrigerio- 9:30pm
- Las Mañanitas- 10:00-12:00pm

**Novena del Rosario:**

Empieza Dic 3- Dic 11 (6:00pm en la Iglesia)

**Martes 12 de Diciembre**

- Las Mañanitas - 5:00am
- Rosario- 6:00am

**Parroquia San Agustín**  
4400 Beulah Rd, North Chesterfield, VA 23237

## ADVENT REFLECTION DAY

DECEMBER 16, 2023



DÍA DE REFLEXIÓN DE ADVIENTO

**EL DÍA DE REFLEXIÓN DE ADVIENTO ES UN EVENTO OBLIGATORIO PARA ADOLESCENTES Y PADRES QUE SE PREPARAN PARA RECIBIR SUS SACRAMENTOS.**

**LA SESIÓN SE REALIZARÁ EN DOS PARTES - LA PRIMERA PARTE ES SOLO PARA LOS ADOLESCENTES QUE RECIBEN LOS SACRAMENTOS Y LA SEGUNDA ES PARA PADRES Y ADOLESCENTES.**

La sesión para adolescents es de 1:00pm a 8:00pm

La sesión para los padres es de 5:00pm a 8:30pm

Después de la sesión de padres y adolescents, tendremos una cena compartida. Por favor traiga un plato para compartir con nosotros.

*Si tiene preguntas, no dude en comunicarse con Karina Bravo en la oficina parroquial.*